

Jacques Culioli chante *L'Omi di sta Tarra*

Treize titres, évocation de la Corse du siècle passé et des amours d'une vie composent le premier album solo de l'artiste

L'Omi di sta Tarra, chanson d'Olivier Ancey et Jean-François Leschi, titre du dernier CD de Jacques Culioli, sied à l'évocation de nos racines, avec en couverture – signé Félicia Ottaviani – un magnifique portrait de l'auteur, dont le regard se charge de nostalgie...

L'artiste feuillette le livre de notre mémoire collective, perpétuant l'œuvre de Ghuvan Andria Culioli, son grand père poète : « u Barbutu di Chera », auteur de *u Catagnonu* interprété avec émotion, et immortalisé par le talentueux crayon de Pierre Moretti.

« Pur produit Culioli »

Signe d'une maturité artistique, Jacques Culioli propose son premier album solo qu'il a auto produit. C'est un moment important dans la carrière d'un artiste : « J'ai voulu rendre hommage aux Corses du XX^e siècle, qui ont traversé plusieurs guerres, et vécu les mutations de la société. Des hommes et des femmes qui transmettaient un héritage, ou un savoir mais ne le vendaient pas. La Corse ouvre actuellement un nouveau chapitre de son histoire et se pose de nombreuses questions quant à son avenir. »

Constat du passé

Impossible d'énumérer ici toutes les chansons. Évocation avec Jacques Culioli de quelques coups de cœur, comme *Sdradichere* : « L'histoire d'un père qui entretenait un lopin de terre pour nourrir sa famille et qui, en août 1914, part défendre la mère patrie. Il en reviendra infirme, témoin passif et non plus acteur du destin de son île natale. Rappelons que la Corse a envoyé un contingent de 40 000 hommes, 11 500 sont morts ! »

Dans cette veine nostalgique d'autres titres : *Casa d'Ors Antone*, *Cuccuruzzu*, *Solitudine*, *u Pinu di Palumbaghja* sublime poème de Marcu Ceccarelli.

Jacques Culioli chante l'intime. Avec *U to primu affacca*, il met en exergue, avec justesse, l'homme meurtri par des cicatrices amoureuses, le chagrin d'une séparation. À l'opposé, il fait partager la tendresse de la relation du couple avec *L'anneddu* écrit par Marc Ceccarelli. L'espoir de retrouver un amour perdu avec l'adaptation de



Jacques Culioli sur les hauteurs du village de Sotta, sa terre natale.

(Photo Étienne Tafani)

« Boston rose » (Cita di sognu) du groupe irlandais « Wolfe Tones ».

Corse et Roumanie

L'omi di sta tarra est également le fruit d'une rencontre entre instrumentistes corses et roumains. Le CD a été enregistré dans les studios « Porto » à Sibiu, en Transylvanie aux pieds des Carpates, pays d'un certain Comte Dracula ! Le mixage a eu lieu à Corte au studio Kabaffer, dirigé par Pierre Gambini, un remarquable technicien. Les textes des chansons ont été traduits en corse, en français et en roumain. Les excellents musiciens de Doïna de Transylvanie ont mis en musique le répertoire de Jacques Culioli. Cet ensemble a pu être apprécié, l'été dernier en Corse, à travers une série de concerts donnés à l'initiative de l'association ARAPA : « Des professionnels passionnés possédant un immense talent, des frères culturels qui cultivent les mêmes sensibilités. L'osmose avec les musiciens et chanteurs corses a été parfaite : Jérôme Ciosi, Paul Cesari, André Fazi, Sauveur Valentini et Don

Mathieu Santini, l'ami de toujours m'ont accompagné ». *L'Omi di sta Tarra* est un album aux couleurs musicales plurielles, une subtile alchimie

faite d'esprit symphonique et de mélodies corses qui portent la magnifique et chaude voix de baryton de Jacques Culioli.

Dominique LANDRON.

Générique et prochains spectacles

La réussite de *L'omu di sta Tarra* est collective, citons pour la « Doïna de Transylvanie » : Gheorghe Branici, Dorel et Sebastien Fratila, Dorin Munteanu, Vasile Petcu, Iaan Bojin, Valentin Desaga, Romanino Popa. Guitaristes : Jérôme Ciosi, André Fazi, Paul Cesari. Choeurs d'enfants : « Harmony » de Sibiu. Choeurs : Don Mathieu Santini et Sauveur Valentini.

Auteurs compositeurs : Sonia Moretti, Olivier Ancey, Jean-François Leschi, Jean-Do Leschi, Jean-Marcel Tomi, Santu Cristofari, Marc Ceccarelli, Jacques

Culioli et Ghjuvan Andria Culioli...

Maquette et photographie : Patchwork Porto-Vecchio. Enregistré au studio « Porto » de Sibiu en Roumanie, mixé au studio Kabaffer à Corte. Mastering digipro Jiri Heger. Distribution Albiana.

Tél. 04.95.50.03.00. Producteur : Jacques Culioli. Tél. 06.11.42.94.39.

Les prochains concerts de Jacques Culioli auront lieu le 20 juillet à Bonifacio, le 21 juillet au Centre Culturel de Porto-Vecchio, le 27 juillet en l'église de Sainte-Lucie-de-Tallano.